

Linie 588
Linka 588

**FAHR-
PLAN-
INFO**

Zug



Tram

BUS



DE | CZ

LINIE 588

MARIENBERG – CHOMUTOV

LINKA 588

MARIENBERG – CHOMUTOV



GÜLTIG AB / PLATÍ OD 01.04.2023

GRÜßWORT ÜVODNÍ SLOVO

Liebe Erzgebirgerinnen und Erzgebirger, liebe Besucher und Gäste,

unsere Regionen entlang der sächsisch-tschechischen Grenze verbindet eine traditionsreiche Montangeschichte, die unsere Mentalität, kulturellen Werte und einzigartige Landschaft maßgeblich prägte und bis heute prägt. Diese Gemeinsamkeiten erstrecken sich auf alle Lebensbereiche. Sie leben vom aktiven, nachbarschaftlichen Zusammenwirken ganz im Sinne des Europäischen Gedankens. Der im Juli 2019 für unsere Montanregion erlangte UNESCO-Welterbe-Titel verdeutlicht die gemeinsamen Wurzeln in würdiger Weise.

Seit 2020 verknüpft die Linie 588 unsere Regionen im ÖPNV zwischen Chomutov und Marienberg mit Anschlüssen nach Karlovy Vary und Chemnitz. Die 588 ist damit mehr als eine Buslinie. Sie bildet ein dauerhaftes Band zwischen den Menschen.

Mit einem herzlichen Glück auf

Rico Anton

Rico Anton
Landrat des
Erzgebirgskreises



Rico Anton
Zemský rada
správního obvodu Erzgebirge



Milí obyvatelé Krušnohoří,
milí návštěvníci a hosté,

naše regiony podél sasko-české hranice spojuje historie hornictví s bohatou tradicí, která významně formovala a dodnes formuje naši mentalitu, kulturní hodnoty a jedinečnou krajinu. Tyto naše společné rysy a hodnoty se týkají všech oblastí života. Žijí z aktivní sousedské spolupráce, zcela ve smyslu myšlenky jednotné Evropy. Titul světového dědictví UNESCO, který náš region získal v červenci 2019, je důstojným dokladem našich společných kořenů.

Od roku 2020 spojuje naše regiony ve veřejné dopravě autobusová linka 588 mezi Chomutovem a Marienbergem, s následnými spoji do měst Karlovy Vary a Chemnitz. Číslo 588 je tak něčím víc než jen autobusovou linkou. Vytváří totiž trvalé pouto mezi lidmi.

Se srdečným Zdař bůh!

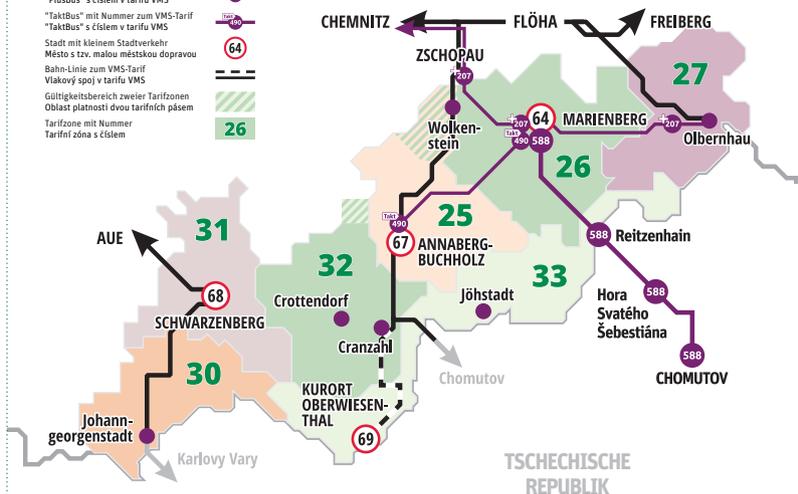
Reitzenhain - Wildhäuser in Richtung B 174 Reitzenhain – Wildhäuser směr B 174



VERLAUF DER LINIE 588 PRŮBĚH LINKY 588

Zeichenerklärung Vysvětlení symbolů

- Buslinie mit Nummer zum VMS-Tarif
- Autobusová linka s číslem v tarifu VMS
- "PlusBus" mit Nummer zum VMS-Tarif
- "PlusBus" s číslem v tarifu VMS
- "TaktBus" mit Nummer zum VMS-Tarif
- "TaktBus" s číslem v tarifu VMS
- Stadt mit kleinem Stadtverkehr
- Město s tzv. malou městskou dopravou
- Bahn-Linie zum VMS-Tarif
- Vlakový spoj v tarifu VMS
- Gültigkeitsbereich zweier Tarifzonen
- Oblast platnosti dvou tarifních pásem
- Tarifzone mit Nummer
- Tarifní zóna s číslem



DER TARIF TARIF

Einzelfahrkarten für die 588 können beim Fahrpersonal gekauft werden. Fahrausweise im grenzüberschreitenden Verkehr von Sachsen nach Tschechien werden nach VMS-Tarif in Euro ausgegeben. Fahrausweise im grenzüberschreitenden Verkehr von Tschechien nach Sachsen werden nach DÚK-Tarif in Kronen ausgegeben. Davon unabhängig kann aber jeweils in beiden Währungen, in Euro und Kronen, bezahlt werden.

Fahrausweise im Binnenverkehr des jeweiligen Landes werden nach dem jeweiligen Verbundtarif verkauft. Für den deutschen Binnenabschnitt im VMS-Gebiet wird auf der Linie 588 ein begrenztes Sortiment aus Einzelfahrausweisen angeboten.

Für Tagesausflüge sind die jeweiligen Tages- und Netzkarten attraktiv: Auf der Linie 588 werden die Tages- und Netzkarten des DÚK bis Marienberg anerkannt. Ebenfalls gilt die VMS-Verbundraum-Tageskarte auf der gesamten Linie 588 bis Chomutov. [vms.de](https://www.vms.de)

Jednotlivé jízdenky na linku 588 lze zakoupit u řidiče. Přeshraniční jízdenky ze Saska do České republiky se vydávají v eurech podle tarifu VMS. Přeshraniční jízdenky z České republiky do Saska se vydávají v korunách podle tarifu DÚK. Bez ohledu na to lze platby provádět v obou měnách, v eurech i v korunách.

Jízdenky na vnitrostátní linky v jednotlivých zemích se prodávají podle příslušného tarifu daného spoje. Na lince 588 je pro německý vnitrostátní úsek v prostoru VMS k dispozici omezený sortiment jednotlivých vstupenek.

Pro jednodenní výlety jsou vhodné příslušné denní a síťové jízdenky: Na lince 588 se uznávají síťové a denní jízdenky DÚK až do Marienbergu. Stejně tak platí denní jízdenka VMS pro celou linku 588 až do Chomutova. [vms.de](https://www.vms.de)

Territoriale Gültigkeit der Tarife / Územní platnost tarifů

Bei grenzüberschreitenden Fahrten in Richtung Chomutov VMS-Tarif in € / Tarif VMS pro mezinárodní přepravu ze SRN do ČR v €					
Tarif DÚK v Kč			Tarif VMS v / in €		
501 Chomutov	521 Křimov	524 Hora Sv. Šeb.	33 Reitzenhain	26 Marienberg	
Tarif DÚK v Kč			Tarif VMS v / in €		
Bei grenzüberschreitenden Fahrten in Richtung Marienberg DÚK-Tarif in Kč / Tarif DÚK pro mezinárodní přepravu z ČR do SRN v Kč					

Preisstufe ab 01.04.2023 - Normal / Ceník od 01.04.2023 - obyčejné jízdené

TZ / Tarifní zóny	Nach / Do				
	26 Marienberg	33 Reitzenhain	524 Hora Sv. Šeb.	521 Křimov	501 Chomutov
26 Marienberg	2,70 €	4,80 €	4,80 €	4,80 €	6,90 €
33 Reitzenhain	4,80 €	2,70 €	4,80 €	4,80 €	6,90 €
524 Hora Sv. Šeb.	47 Kč	32 Kč	17 Kč	23 Kč	40 Kč
521 Křimov	53 Kč	38 Kč	23 Kč	17 Kč	31 Kč
501 Chomutov	70 Kč	55 Kč	40 Kč	31 Kč	17 Kč

Preisstufe ab 01.04.2023 - Kind* / Ceník od 01.04.2023 - dětské jízdené*

TZ / Tarifní zóny	Nach / Do				
	26 Marienberg	33 Reitzenhain	524 Hora Sv. Šeb.	521 Křimov	501 Chomutov
26 Marienberg	1,90 €	3,20 €	3,20 €	3,20 €	4,60 €
33 Reitzenhain	3,20 €	1,90 €	3,20 €	3,20 €	4,60 €
524 Hora Sv. Šeb.	23 Kč	16 Kč	8 Kč	11 Kč	20 Kč
521 Křimov	26 Kč	19 Kč	11 Kč	8 Kč	15 Kč
501 Chomutov	35 Kč	27 Kč	20 Kč	15 Kč	4 Kč

* Kind (ab 1. Schultag bis einschließlich 15. Geburtstag) / Dítě 6-15 let (včetně dne 15. narozenin)

Andere anerkannte Tickets (nur auf der Linie 588) /

Další uznávané jízdní doklady DÚK+VMS (pouze na lince 588)

- Netzkarten / Tageskarten des DÚK / Síťové jízdné DÚK
- Tageskarte Verbundraum des VMS / Síťové jízdné VMS

588 CHOMUTOV – HORA SVATÉHO ŠEBESTIÁNA – MARIENBERG

Gültig ab/Platz od 11.12.2022

Bemerkung/Poznámky

Změňována	HALTESTELLE/ZASTÁVKÁ	Fahr-Nr	MONTAG bis FREITAG außer Feiertag/PRAČOVNÍ DNY										SA+SO und Feiertag/WIKEND					
			101	103	105	107	109	111	113	115	117	119	121	201	203	205	207	211
501	Chomutov,žel.st.	ab/od	5:28	6:43	8:08	10:08	13:08	15:05	15:08	17:08	18:38	20:08	6:28	9:03	11:03	15:08	17:08	18:28
501	Chomutov,aun.nádr.	an/př	5:30	6:45	8:10	10:10	13:07	13:10	15:07	15:10	17:10	18:40	20:10	6:30	9:05	11:05	15:10	17:10
501	Chomutov,aun.nádr.	ab/od	5:30	6:45	8:10	10:10	13:07	13:10	15:07	15:10	17:10	18:40	20:10	6:30	9:10	11:10	15:10	17:10
501	Chomutov,Bezručova		5:32	6:47	8:12	10:12	13:09	13:12	15:09	15:12	17:12	18:42	20:12	6:32	9:12	11:12	15:12	17:12
501	Chomutov,Jitřenka																	
501	Chomutov,Lipská II		5:34	6:49	8:14	10:14	13:14	13:14	15:14	15:14	17:14	18:44	20:14	6:34	9:14	11:14	15:14	17:14
521	Křimov,Krásná Lípa		5:39	6:54	8:19	10:19	13:19	13:19	15:19	15:19	17:19	18:49	20:19	6:39	9:19	11:19	15:19	17:19
521	Křimov,Domina,žel.st.		5:40	6:55	8:20	10:20	13:20	13:20	15:20	15:20	17:20	18:50	20:20	6:40	9:20	11:20	15:20	17:20
521	Křimov,Domina		5:41	6:56	8:21	10:21	13:21	13:21	15:21	15:21	17:21	18:51	20:21	6:41	9:21	11:21	15:21	17:21
521	Křimov,Strážky		5:42	6:57	8:22	10:22	13:22	13:22	15:22	15:22	17:22	18:52	20:22	6:42	9:22	11:22	15:22	17:22
521	Křimov,Suchbát,rozc.		5:43	6:58	8:23	10:23	13:23	13:23	15:23	15:23	17:23	18:53	20:23	6:43	9:23	11:23	15:23	17:23
521	Křimov		5:45	7:00	8:25	10:25	13:25	13:25	15:25	15:25	17:25	18:55	20:25	6:45	9:25	11:25	15:25	17:25
521	Křimov,nádr.rozc.		5:47	7:02	8:27	10:27	13:27	13:27	15:27	15:27	17:27	18:57	20:27	6:47	9:27	11:27	15:27	17:27
548	Křimov,nádr.		5:48	7:03	8:28	10:28	13:28	13:28	15:28	15:28	17:28	18:58	20:28	6:48	9:28	11:28	15:28	17:28
524	Hora Sv.Šebestiána,Nová Ves		5:50	7:05	8:30	10:30	13:30	13:30	15:30	15:30	17:30	19:00	20:30	6:50	9:30	11:30	15:30	17:30
524	Hora Sv.Šebestiána		5:52	7:07	8:32	10:32	13:32	13:32	15:32	15:32	17:32	19:02	20:32	6:52	9:32	11:32	15:32	17:32
x	Hora Sv.Šebestiána,„CLO #																	
x	Reitzenhain,ZOLL #																	
33	Reitzenhain,Wendeschleife		8:42	10:42	13:42	13:42	15:42	15:42	17:42	17:42	19:42	21:42	23:42	26:42	29:42	32:42	35:42	38:42
26	Marienberg,Kfz-Werkstatt		8:47	10:47	13:47	13:47	15:47	15:47	17:47	17:47	19:47	21:47	23:47	26:47	29:47	32:47	35:47	38:47
26	Marienberg,Neues Haus		8:54	10:54	13:54	13:54	15:54	15:54	17:54	17:54	19:54	21:54	23:54	26:54	29:54	32:54	35:54	38:54
26	Marienberg,Reitzenhainer Str.																	
26	Marienberg,Markt	an/př	8:56	10:56	13:56	13:56	15:56	15:56	17:56	17:56	19:56	21:56	23:56	26:56	29:56	32:56	35:56	38:56



Fahrten 105, 107, 111 und 115 erweiterte Fahrradmitnahme vom 01.07.2023 bis 03.09.2023,max 20 Fahrräder/spoje přepravují jízdní kola od 01.07.2023 do 03.09.2023, nejvýše 20 kol.
Fahrten 203, 206, 207 und 209 erweiterte Fahrradmitnahme vom 15.04.2023 bis 01.10.2023,max 20 Fahrräder/spoje přepravují jízdní kola od 15.04.2023 do 01.10.2023, nejvýše 20 kol.
Alle Fahrten nur Niederflerbus/Všechny spoje zajišťuje nízkopodlažní vozidlo

- 24 nicht an 24.12./nejede 24.12. 25 nicht an 25.12. und 1.1./nejede 25.12. a 1.1.
- 31 nicht an 24.12. und 31.12./nejede 24.12. a 31.12.
- 43 nur ab/jede od 23.12. bis/do 2.1.,3.2., ab/od 27.2. bis/do 5.3.,6.4., ab/od 1.7. bis/do 3.9., 26.10.,27.10.
- 58 nicht ab/nejede od 23.12. bis/do 2.1.,3.2., ab/od 27.2. bis/do 5.3.,6.4., ab/od 1.7. bis/do 3.9., 26.10.,27.10.
 - | der Bus hält nicht/spoj zastávkou projíždí
 - | der Bus hält nicht/spoj jede po jiné trase
 - * am Montag bis Freitag ausser Feiertag/jede v pracovních dnech
 - † nur am Samstag/jede v sobotu
 - ‡ nur am Sonntag und Feiertag/jede v neděli a v státem uznávané svátky

Linka č. 522588 Marienberg-Hora Sv. Šebestiána-Chomutov
Všeobecné informace: , Centrální dispečink DÚK: 475 657 657, www.dopravauk.cz
Přepravu zajišťuje: UMBRELLA CITY LINES s.r.o., Revoluční 1082/8, 110 00 Praha
Na lince platí jednotný tarif a smluvní přepravní podmínky Dopravy Ústeckého kraje.
Informace jsou k dispozici ve vozidlech na lince.

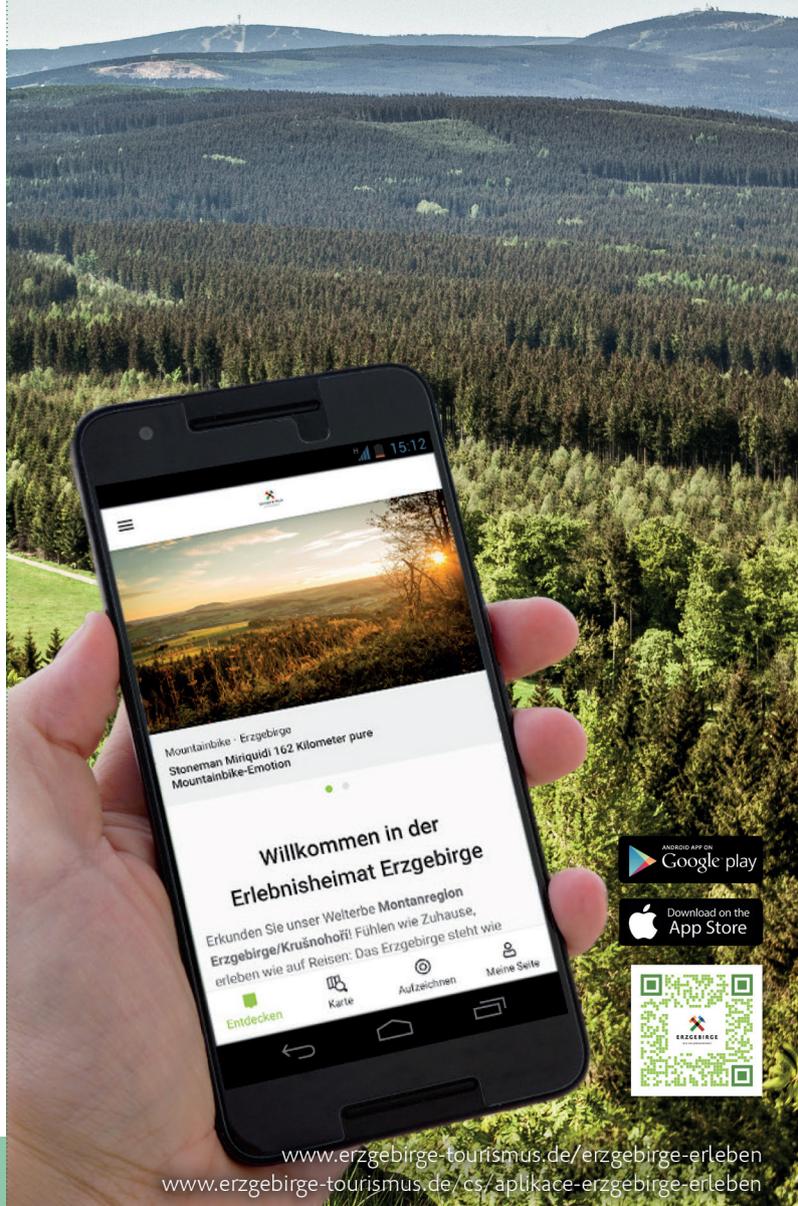
ERZGEBIRGE ERLEBEN

Ihr mobiler Reisebegleiter in der Weltenbergregion



- Tourenplaner und Navigation • Rad- und Wandertouren •
- Veranstaltungen und Unterkünfte • Angebote und Gastronomie •
- Öffnen und Aufzeichnen von GPX-Tracks

- Plánovač výletů a navigace • Cyklistické a pěší výlety • Akce a
- ubytování • Nabídky a gastronomie • Otevírání a nahrávání tras GPX



www.erzgebirge-tourismus.de/erzgebirge-erleben
www.erzgebirge-tourismus.de/cs/aplikace-erzgebirge-erleben

ENTLANG DER LINIE 588 PODÉL LINKY 588

Bergstadt Marienberg

Die Große Kreisstadt Marienberg liegt im Erzgebirgskreis südlich der kreisfreien Stadt Chemnitz. Sie ist bekannt für ihre historische Altstadt – eines der 22 Bestandteile der Montanregion Erzgebirge/Krušnohoří – geplant und gebaut nach den Grundsätzen der italienischen Renaissance, sowie die beeindruckenden, perlenschnurartig aufgereihten Haldenzüge der Bergbaulandschaft Lauta. Beide gemeinsam dokumentieren die finale Phase der Stadt- und Landschaftsentwicklung im Erzgebirge in Verbindung mit dem Silberbergbau des 16. Jahrhunderts. Zudem beherbergt Marienberg das letzte im Erzgebirge erhaltene Bergmagazin aus dem frühen 19. Jahrhundert. Mit 22 Bestandteilen und über 400 Einzelobjekten haben Sachsen und Tschechien grenzüberschreitend im Jahr 2019 den UNESCO Welterbe-Titel erlangt.

➔ marienberg.de



Welterbe Montanregion Erzgebirge/Krušnohoří



Horní město Marienberg

Velké okresní město Marienberg se nachází v krušnohorském okrese jižně od města Chemnitz. Je známé svým historickým starým městem – jednou z 22 součástí Hornického regionu Erzgebirge/Krušnohoří – projektovaným a budovaným v souladu se zásadami italské renesance. Působivé jsou i důlní výspy v hornické krajině Lauta, které z ptáčích perspektivy působí jako korálky navlečené na šňůrce. Společně dokumentují závěrečnou fázi rozvoje měst a krajiny v Krušných horách v souvislosti s těžbou stříbra v 16. století. V Marienbergu se nachází také poslední v Krušnohoří dochovaný hornický špýchar z počátku 19. století. V roce 2019 získalo Sasko a Česko v tomto hranice přesahujícím regionu titul Světové dědictví UNESCO pro 22 památek s více než 400 jednotlivými objekty.

➔ marienberg.de



Pferdegöpel auf dem Rudolphschacht
Koňský žentour u Rudolfovy šachty

Pferdegöpel

Der Besucher lernt Aufbau und Arbeitsweise der ursprünglich von Pferden angetriebenen Förderanlage, die von 1838 bis 1877 in Betrieb war, kennen.

Koňský žentour

Návštěvníci se seznámí s konstrukcí a způsobem práce přepravního zařízení, které dříve poháněli koně a které zde bylo v provozu mezi lety 1838 a 1877.



Das rekonstruierte Bergmagazin
Zrekonstruovaná budova hornického špýcharu

Bergmagazin

Das geschichtsträchtige Gebäude beherbergt seit dem Jahr 2006 das „Museum sächsisch-böhmisches Erzgebirge“.

hornický špýchar

V budově s bohatou historií sídlí od roku 2006 „Museum sächsisch-böhmisches Erzgebirge“ (Museum sasko-českého Krušnohoří).



ENTLANG DER LINIE 588 PODĚL LINKY 588

📍 Stadt Chomutov

Am Fuße des Erzgebirges im nordwestlichen Böhmen, nahe der Grenze zu Deutschland, liegt die Stadt Chomutov. Das historische Zentrum der Stadt Chomutov wurde 1992 zum städtischen Denkmalschutzgebiet erklärt. Im Stadtkern blieb der mittelalterliche Grundriss mit dem historischen Marktstandort erhalten. Direkt an die Stadt bindet der Naturpark Bezručůtal an, das längste und tiefste Tal des Erzgebirges.

➔ chomutov-mesto.cz



📍 Město Chomutov

Na úpatí Krušných hor v severozápadních Čechách, nedaleko hranic s Německem, leží město Chomutov. Historické centrum města Chomutov bylo v roce 1992 vyhlášeno městskou památkovou rezervací. V centru města bylo zachováno středověké uspořádání, typické pro historické tržiště. Přímo na město navazuje přírodní park Bezručovo údolí, nejdelší a nejhlubší údolí Krušných hor.

➔ chomutov-mesto.cz



Der größte Zoo in der Tschechischen Republik
Největší zoo v České republice

📍 Zoopark Chomutov

Auf einer Fläche von 112 Hektar beherbergt der Zoopark Chomutov insgesamt rund 800 Tiere von 170 verschiedenen Tierarten und ist ein international beliebtes Ausflugsziel. ➔ zoopark.cz

📍 Zoopark Chomutov

V mezinárodně oblíbené destinaci Zooparku Chomutov se na ploše 112 hektarů nachází celkem asi 800 zvířat ze 170 různých živočišných druhů. ➔ zoopark.cz

Das Stadtzentrum von Chomutov Centrum Chomutova



170 Tierarten inmitten wunderschöner Natur 170 živočišných druhů uprostřed krásné přírody



ENTLANG DER LINIE 588 PODÉL LINKY 588

Freizeitbad AQUA MARIEN

Das beliebte Erlebnisbad bietet nicht nur einen Innen- und Außenbereich zum Schwimmen, sondern auch einen großen Kinderbereich sowie Sauna und Wellnesscenter.

➤ aquamarien.de



Freizeitbad AQUA MARIEN

Koupaliště AQUA MARIEN

Oblíbený aquapark nabízí nejen krytý a venkovní plavecký bazén, ale také velké brouzdaliště pro děti, saunu a wellness centrum.

➤ aquamarien.de

Freizeitspaß in Sachsens größtem Erlebnisbad Zábava pro volný čas v největším saském vodním parku



Großer Basaltfächer auf dem Hirtstein

Velký čedičový vějíř na Hirtsteinu

Rund um den Hirtstein

Mit seinen 889 Metern ist der Hirtstein bei Satzung der höchste Berg des Mittleren Erzgebirges.

➤ hirtsteinbaude.de

Vše o Hirtsteinu

Hirtstein je se svými 889 metry nejvyšší horou středního Krušnohoří. ➤ hirtsteinbaude.de



Der 18 m hohe Aussichtsturm auf der Drei-Brüder-Höhe

Rohledna na Drei-Brüder-Höhe, s výškou 18 m

Drei-Brüder-Höhe

Eine schaurig-düstere Sage von drei italienischen Schatzsuchern gab der Anhöhe im Westen der Bergstadt Marienberg ihren Namen.

➤ drei-brueder-hoehe.de

Pahorek tří bratrů

Kopec na západ od horního města Marienberg dostal své jméno podle hrůzné pověsti o třech italských lovcích pokladů.

➤ drei-brueder-hoehe.de



www.umbrellabus.com



www.kr-ustecky.cz



Verkehrsverbund
Mittelsachsen GmbH
Am Rathaus 2
09111 Chemnitz

Fax: 0371 40008-99
E-Mail: info@vms.de
www.vms.de

Service-Nummer:
+49 371 40008-88
Montag bis Freitag von 7 bis 18 Uhr

Redaktionsschluss: März 2023
Änderungen nach Redaktions-
schluss vorbehalten.



Stadt/Město Chomutov